Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 42

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 42 Bern, Dienstag 20. Februar 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, mardi 20 février 1951 **No 42**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 136622—136648.
Inter-Chaix S. A., Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Ausfuhr nach Westdeutschland.
France: Nouveau régime des importations et des exportations.
Océanie française: Taxe d'exportation.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes über Fr. 25 000, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt und lastend im III. Rang auf Sektion I, Parzelle 1453 mit Wohnhaus Elsässerstrasse 16, verzinslich zu 4% auf 1. Januar und 1. Juli, bei 4 Wochen Verspätung 4¼%, Maximalzins 6%; Schuldner: Otto Leuenberger, Witwer, von Basel, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 3. Februar 1951 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 7. Februar 1952, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 126 2)

Basel, den 6. Februar 1951. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, vom 8. Februar 1937, zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank, ursprünglicher Schuldner Konrad Müller, Frauenfeld (bzw. Erben desselben), wird als abbezahlt und verloren gemeldet. Wenn der Titel nicht innert der Frist von einem Jahre dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt wird (ab Datum der ersten Publikation), erfolgt die Kraftloserklärung. (W 140 2)

Frauenfeld, den 15. Februar 1951.

Präsidium des Bezirksgerichts Frauenfeld: J. Wüest.

Il pretore della giurisdizione di Lugano-Città, avv. Sergio Guglielmoni, sull'istanza 15/16 febbraio 1951 dello Credito Svizzero, in Lugano; ed in relazione agli art. 981 e seg. C. O.; diffida lo sconosciuto detentore del Buono di Cassa del Credito Svizzero, in Lugano, N° 30177, di 1000 fr., al 3½%, al portatore, emesso il 15 maggio 1949 e seg., andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 25 agosto 1951, sotto comminatoria di ammortamento. (W 145 2)

Lugano, 17 febbraio 1951. Il pretore: Avv. Sergio Guglielmoni.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Februar 1951.
Beldress S. A., Damenmode, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Damenmodeartikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an und führen Kollektivunterschrift Hermann Leibowiz, als Präsident, und Osias Gablinger, beide von und in Zürich. Geschäftslokal: Langstrasse 43 in Zürich 4.

16. Februar 1951.
Buchhandlung zum Elsässer, Aktiengesellschaft, vormals Albert Müller, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3707). Die Generalversammlung vom 24. Januar 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. ing. Curt F. Kollbrunner ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Giovanni Rodio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift, und Dr. Mario Singer, von Celerina und Davos (Graubünden), in Zürich. Die Prokura von Rolf Winter ist erloschen.

16. Februar 1951. Werkzeugmaschinen usw.
Almacoa Paris, Succursale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1951, Seite 217), Werkzeugmaschinen usw., mit Hauptsitz in Paris. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Eugène Bläsi, von Basel und Genf, in Zürich.

16. Februar 1951. Rohwaren usw.
Hobro A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1950, Seite 1194), Rohwaren, Halbfertig- und Fertigfabrikate aller Art usw. Die Unterschrift von Erich Birnbach ist erloschen. Zum Geschäftsführer ist ernannt Max Hedinger, nun in Zürich. Er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelunterschrift.

16. Februar 1951.
Handels- und Warenfinanzierungs-Aktiengesellschaft (Trading and Commodity Financing Company Ltd.) (Société anonyme de commerce et de crédit commercial) (Società anonima di commercio e di credito commerciale), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1947, Seite 1242). Neues Geschäftslokal: Brandschenkestrasse 4 in Zürich 1.

16. Februar 1951. Optische Artikel.
Erhard Baur, in Küsnacht (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2469). Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Handel en gros mit optischen Artikeln. Neues Geschäftslokal: Seestrasse 150.

16. Februar 1951. Biscuits, Schokolade usw.
Bernhard Kunz, in Kloten (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1298), Biscuits, Schokoladen- und Zuckerwaren usw. Der Firmainhaber führt nicht mehr den Allianznamen Todesco, sondern Wickli. Er wohnt nun in Zürich 7. Zwischen ihm und seiner Ehefrau Emma Kunz geb. Wickli besteht Gütertrennung.

16. Februar 1951.
Tabakbau-Actien-Gesellschaft «Tjinta Radja», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2401). Neues Geschäftslokal: Brandschenkestrasse 4 in Zürich 1.

16. Februar 1951. Strümpfe.
L. M. Weinmann Söhne, Inhaber Simon Michel Weinmann, in Zürich (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1947, Seite 3103), Strumpffabrik. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 82.

16. Februar 1951.
Schuhhaus Spring, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Spring, von Steffisburg, in Horgen. Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln. Seestrasse 160.

16. Februar 1951.
Martin Wolf, Papeterie, Einrahmungen, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Martin Wolf, von Bäretswil, in Küsnacht (Zürich). Papeterie, Einrahmungen. Zürichstrasse 141.

16. Februar 1951. Waren aller Art.
Ferd. May & Co., Nachf. Fr. Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1951, Seite 166), Waren aller Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Januar 1951 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Februar 1951. Eisenwaren usw.
F. Bender, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2747), Eisenwaren usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «F. Bender», in Zürich, erloschen.

16. Februar 1951. Eisenwaren usw.
F. Bender, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Eugen Bender, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «F. Bender», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Wilhelm Bruppacher und Alfred Schuppli, beide von und in Zürich. Handel mit Eisenwaren, Bau- und Möbelbeschlägen sowie Werkzeugen. Oberdorfstrasse 9 und 10.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

16. Februar 1951. Uhrensteine.
P. Jost, in Lyss, Uhrenstein- und Industriesteinfabrik (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2018). Die an Alfred Jost erteilte Einzelprokura ist erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an Ernst Calame, von Le Locle, in Lyss, und Martha Krebs, von Rüeggisberg, in Aarberg.

Bureau Aarwangen

15. Februar 1951. Strickwaren.
A. Ammann-Richard, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Arnold Ammann-Richard, von und in Roggwil (Bern). Fabrikation von Strickwaren und Handel damit. Geschäftslokal: Kaltenherberge.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

15. Februar 1951. Mühle, Landesprodukte.
Rudolf Bühler, in Belp, Handels- und Kundenmühle, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1939, Seite 161). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

15. Februar 1951.
Automo, Aktiengesellschaft für Automobilhandel und Grand Garage, in Bern (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1949, Seite 154). Aus dem Verwaltungsrat sind Hermann Mosimann (bisher Präsident) und Walter Alfred Roth zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Das nun einzige Mitglied des Verwaltungsrates Adolf Binz (bisher) wohnt jetzt in Bern.

15. Februar 1951. Warenhaus.
Gebrüder Loeb A.G. (Maisons Loeb frères S.A.), in Bern, Warenhaus (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 570). Zu Prokuristen wurden ernannt: Margrit Huber, von Adlikon (Zürich), und Walter Leuenberger, von Melchnau, beide in Bern. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Februar 1951.
Baugenossenschaft Elementa Bern, in Bern (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1950, Seite 2878). Durch Erkenntnis der II. Zivilkammer des Appellationshofes des Kantons Bern vom 20. Januar 1951 wurde das Gesuch um Aufschiebung des Konkurses gemäss Art. 903, Abs. 5, OR, abgewiesen und über die Genossenschaft mit Wirkung ab 20. Januar 1951 der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.

Bureau Frutigen

16. Februar 1951. Autotransporte, Steinbrüche usw.
Rob. Ramu, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Robert Ramu, von Dardagny, in Frutigen. Autotransporte (Sachen). Betrieb von Steinbrüchen und Handel mit Baumaterialien, Autogarage. Frutigen/Oberfeld.

Bureau Interlaken

16. Februar 1951. Bonneterie, Mercerie.
Wwe. Lina Huggler-Rumo, in Unterseen, Bonneterie und Mercerie (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1944, Seite 1098). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

16. Februar 1951.
Käseselgenossenschaft Gartegg, in Gartegg, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 246 vom 21 Oktober 1947, Seite 3090). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident-Kassier Fritz Geissbühler, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu als Vizepräsident-Kassier wurde an dessen Stelle gewählt Walter Röthlisberger, des Karl, von Langnau i. E., im Reckenberg, Schüpbach, Gemeinde Signau. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Februar 1951. Sägerei, Holzhandel.
E. Herrmann & Söhne, in Trubschachen, Sägerei und Holzhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1945, Seite 1922). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Kommanditär Ernst Herrmann, als Inhaber der Firma «Ernst Herrmann», in Trubschachen, übernommen.

16. Februar 1951. Sägerei, Holzhandel.
Ernst Herrmann, in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Ernst Herrmann, des Ernst, von Langnau i. E., in Trubschachen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «E. Herrmann & Söhne», in Trubschachen, übernommen. Sägerei und Holzhandlung.

16. Februar 1951. Waren aller Art.
Sophie Kipfer, im Längengrund, Gemeinde Trub, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2558). Die Firma wird infolge der Gründung der Kollektivgesellschaft «Kipfer & Cie.», in Längengrund, Gemeinde Trub, gelöscht.

16. Februar 1951. Sägerei, Holzhandel.
Chr. Flückiger, in Kröschenbrunnen, Gemeinde Trub, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1945, Seite 1970). Die Firma wird infolge Gründung der Kollektivgesellschaft «Kipfer & Cie.», in Längengrund, Gemeinde Trub, gelöscht.

16. Februar 1951. Waren aller Art.
Kipfer & Cie., im Längengrund, Gemeinde Trub. Sophie Kipfer geb. Mosimann, des Friedrich, Ehefrau des Werner Kipfer, von Lauperswil, in Längengrund, Gemeinde Trub, mit Zustimmung ihres Ehemannes; und Christian Flückiger, des Johann, von Rohrbach (Bern), in Kröschenbrunnen, Gemeinde Trub, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. Januar 1951 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Handel mit Waren aller Art.

Bureau de Moutier

15 février 1951.
Société horlogère Reconvilier (Reconviller Watch C°), à Reconvilier, société anonyme (FOSC. du 22 mai 1950, N° 117, page 1319). L'administrateur William Jeanneret cesse de faire partie du conseil d'administration et de la direction; sa signature est radiée. La signature individuelle conférée aux administrateurs Jean Ruedin et Werner-Alfred Seinet est éteinte. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux de ces deux administrateurs entre eux et avec les fondés de procuration déjà inscrits.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

13 février 1951. Bois, meubles, etc.
Arnold Boichat, Les Bois (FOSC. du 3 décembre 1941, N° 284, page 2160), achat, vente, commerce de bois et de meubles; exécution de tous travaux de menuiserie, etc. La raison est radiée pour cause de remise du commerce, avec actifs et passifs, à la société en nom collectif «Les fils de A. Boichat», aux Bois.

13 février 1951. Menuiserie, ébénisterie.
Les fils de A. Boichat, Les Bois. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1951. Les associés sont Joseph Boichat et Pierre Boichat, les deux des et aux Bois. La société reprend le commerce, avec actifs et passifs, de la raison radiée: «Arnold Boichat», Les Bois. Travaux de menuiserie et d'ébénisterie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Februar 1951. Abfallverwertung.
A. Schneider G.m.b.H., in Konolfingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1./13. Februar 1951 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, welche die chemische und physikalische Aufarbeitung von Abfallstoffen der Papierbranche und den Handel mit den entsprechenden Fertigprodukten sowie die Führung verwandter Betriebe bezweckt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Alfred Schneider, von Trub, in Stettlen, mit einer Einlage von Fr. 10 000, und Fritz Krähenbühl, von Grosshöchstetten, in Konolfingen, mit einer Einlage von Fr. 10 000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf 1. Januar 1951 von der bisherigen einfachen Gesellschaft «Schneider und Krähenbühl», in Konolfingen, laut Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1950 Aktiven im Betrage von Fr. 29 823.78 (Maschinen, Debitoren, Postscheck, Kasse, Waren, aktivierte Einführungsspesen) und Passiven im Betrage von Fr. 9823.78 (Kreditoren, Privatkonten Schneider & Krähenbühl). Für die Kaufrestanz von 20 000 Franken erhalten die Gesellschafter die voll liberierten Stammanteile von je Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellschafter Alfred Schneider und Fritz Krähenbühl sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Bureau Schwarzenburg

15. Februar 1951. Fahr- und Motorräder.
Bartlome Kurt, in Rüschegg-Graben, Gemeinde Rüschegg. Inhaber der Firma ist Kurt Bartlome, von Walkringen, in Rüschegg-Graben, Gemeinde Rüschegg. Reparatur von Fahr- und Motorrädern sowie Handel mit diesen Fahrzeugen.

Bureau Thun

15. Februar 1951.
Fritschi & Bolliger A.G., Bauunternehmung, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Februar 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauten für eigene und fremde Rechnung, den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher und verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Alle Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Fritschi, von Teufenthal (Aargau), in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, als Präsident; Fritz Bolliger, von Schlossrued (Aargau), in Luzern, als Sekretär. Jeder führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Ländtestrasse 538, Hünibach (Domizil des Präsidenten).

16. Februar 1951. Hotel.
Jakob Wickli, in Oberhofen am Thunersee. Inhaber der Firma ist Jakob Wickli, von Krummenau (St. Gallen), in Oberhofen am Thunersee. Betrieb des Hotels «Zum Bären».

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

2. Februar 1951. Elektrische Apparate.
Brunold & Co., in Welschenrohr, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2307). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neu gegründeten Aktiengesellschaft «BRUWA A.-G.», in Welschenrohr, übernommen.

2. Februar 1951. Elektrothermische Apparate usw.
BRUWA A.-G. (BRUWA S.-A.) (BRUWA Ltd.), in Welschenrohr. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Januar 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit elektrothermischen Apparaten aller Art und elektrischen Kochherden, Decolletage, Handelsvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 130 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Für besondere Bemühungen für das Zustandekommen der früheren Kommanditgesellschaft wird Walter Brunold, in Welschenrohr, ein auf den Inhaber lautender Genußschein ohne Nennwert ausgehändigt, welcher Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes und des Liquidationserlöses gewährt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Brunold & Co.», in Welschenrohr, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1950, wonach die Aktiven (Warenvorräte, Maschinen, Mobiliar, Debitoren, Kassa usw.) 289 763.02 Franken und die Passiven (Kreditoren usw.) ebenfalls Fr. 289 763.02 betragen. Das gesamte Aktienkapital von Fr. 130 000 wird liberiert durch Verrechnung von unter den Passiven enthaltenen Forderungen von total Fr. 130 000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Chargé, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dieses ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kuno Knutti, von Diemtigen, in Zürich, als Präsident; Walter Brunold, von Wiesen (Graubünden), in Welschenrohr, als Vizepräsident, und Walter Leuenberger, von Walterswil (Bern), in Welschenrohr. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 115.

14. Februar 1951. Bäckerei usw.
F. Mühlemann, in Matzendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Mühlemann, von Aefligen (Bern), in Matzendorf. Bäckerei, Handlung.

14. Februar 1951. Uhren.
Ad. Allemann Sohn A.G. Rosières Watch, in Welschenrohr (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1219). Kuno Fluri, von Balsthal, in Welschenrohr, ist zum Prokuristen ernannt worden; er zeichnet mit einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten.

14. Februar 1951.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Eisenwerk Klus, Zweigniederlassung in Klus, Gemeinde Balsthal (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1950, Seite 383), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Kollektivunterschriften von Dr. Walter Anderhub, Direktor, und Dr. Othmar Schnyder, Vizedirektor, sind erloschen. Dr. jur. Hanspeter Brunner, von Winterthur und Hemberg (St. Gallen), in Riehen, wurde zu einem Direktor des Hauptsitzes ernannt; er zeichnet für den Hauptsitz und für sämtliche Zweigniederlassungen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Zum Direktor der Zweigniederlassung Klus wurde ernannt: Jacques Funk, von Zürich, in Delsberg; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen für die Zweigniederlassung Klus Zeichnungsberechtigten.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

15. Februar 1951. Automalerei.
Louis Muchenberger, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Muchenberger-Bielser, von und in Binningen. Automalerei. Baslerstrasse 21. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

15. Februar 1951. Gasthof.
Tr. Stingelin-Hunziker, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Traugott Stingelin-Hunziker, von Pratteln, in Binningen. Gasthof «Zum Schlüssel». Schlüsselgasse 1. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

15. Februar 1951. Garage.
H. Purtschert, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Purtschert, von Liestal, in Sissach. Touring-Garage. Hauptstrasse 128. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

15. Februar 1951. Baugeschäft.
Paul Arbogast, in Allschwil, Baugeschäft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1947, Seite 52). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Februar 1951. Baugeschäft usw.
F. Tschopp-Brändli, in Binningen, Baugeschäft und Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1947, Seite 3751). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Tschopp», in Binningen.

15. Februar 1951. Baugeschäft usw.
Gebr. Tschopp, in Binningen. Fritz Tschopp-Näf und Walter Tschopp, beide von Ziefen, in Binningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1951 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Tschopp-Brändli», in Binningen, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wird erteilt an Bertha Tschopp-Brändli, von Ziefen, in Binningen. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. Baslerstrasse 27.

15. Februar 1951.
Macquat & Co., Bijouteriefabrik, in Allschwil (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3208). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters August Durrer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Macquat-Castiglioni, von Bonfol (Bern), in Allschwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **F. Macquat, Bijouteriefabrik.**

15. Februar 1951. Schreinerei usw.
J. Oertle & Söhne, in Lausen, Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1101). Aus der Kollektivgesellschaft ist Jakob Oertle-Grauwiler infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird geändert in **J. Oertle Söhne.**

15. Februar 1951.
Schweizerische Kulturfilm A.G. (S.A. Suisse de films documentaires) (Swiss Cultural Films Ltd.) (S. A. Svizzera di films documentari), in Frenkendorf (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 319). Der bisherige Kollektivprokurist Othmar Gurtner, von Diemtigen (Bern), in Zürich, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

15. Februar 1951.
Möbel-Ring A. G., in Arlesheim. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 7. Februar 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Kauf und Verkauf von Möbeln aller Art, die Uebernahme von Vertretungen der Möbel- und Wohnungseinrichtungsbranche. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Filialen zu errichten und sich an Unternehmungen ähnlicher Art zu beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Heller-Feigenwinter, von und in Arlesheim, als Präsident; Werner Portmann-Fiechter, von Basel, in Münchenstein-Neuewelt, als Delegierter; Alfred Keller-Brunner, von Kouolfingen, in Münchenstein-Neuewelt; Eduard Manok-Eicher, von Basel, in Arlesheim, und Karl Stohrer-Glaser, von und in Basel, als Mitglieder. Werner Portmann-Fiechter, Delegierter, führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Dorfgasse 10.

15. Februar 1951.
Imverhag Immobilien und Verwaltungs G. m. b. H., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1948, Seite 2358). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 5. Februar 1951 wurde der Sitz nach Allschwil verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Immobilien auf eigene und fremde Rechnung, Verwaltung von Liegenschaften und Handel mit Waren aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Januar 1944. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Sophie Oberholzer-Keller, von Goldingen (St. Gallen), in Zürich, mit Fr. 19 000, und Jakob Huber, von Thalwil, in Adliswil, mit Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Josef Ferdinand Oberholzer, von Goldingen (St. Gallen), in Zürich. Geschäftslokal: Baselstrasse 160.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. Februar 1951. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen.
Hans G. Sulzer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans G. Sulzer, von und in Schaffhausen. Sanitäre Installationen und Zentralheizungen. Lohnstrasse 1.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

15. Februar 1951. Kälber.
Albert Fitzi, in Trogen, Kälberhandel (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1946, Seite 1959). Ueber den Firmainhaber ist durch Verfügung vom 30. Januar 1951 der Konkurs eröffnet worden.

15. Februar 1951. Fuhrhalterei, Brennmaterialien, Landesprodukte.
Willi Niederer, in Walzenhausen. Inhaber dieser Firma ist Willi Niederer, von Lutzenberg, in Walzenhausen. Fuhrhalterei, Brennmaterialien- und Landesprodukten-Handel. Almendsberg.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

14 febbraio 1951. Costruzioni, carpenteria.
Bassi Luigi, in Bellinzona. Titolare è Luigi Bassi fu Camillo, da Airolo, in Bellinzona. Impresa costruzioni e carpenteria. Via Convento, casa propria.

Ufficio di Locarno

15 febbraio 1951. Gioielleria, ecc.
Bieri Edgar, in Locarno, fabbricazione e vendita gioielleria, ecc (FUSC. del 16 novembre 1950, N° 275, pagina 3003). La ditta è cancellata su istanza del titolare per trasferimento commercio e sede fuori distretto e modifica ditta.

Ufficio di Lugano

15 febbraio 1951. Bar.
Stefano Ardizio, in Morcote. Titolare è Stefano Ardizio fu Giuseppe, da ed in Morcote. Esercizio del «Bar Nino».

15 febbraio 1951. Prodotti industriali, ecc.
Trasfer S. A., in Lugano, commercio prodotti industriali, ecc. (FUSC. del 20 maggio 1949, N° 117, pagina 1359). Arturo Motta, già presidente, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Elio Andreoli, già vice-presidente e già con firma collettiva a due è ora presidente.

Distretto di Mendrisio

15 febbraio 1951. Armi, biciclette.
Cavaleri Silvio, in Chiasso, riparazione e vendita di armi e biciclette (FUSC. del 2 marzo 1908, N° 51, pagina 346). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

15 febbraio 1951. Generi alimentari.
Balestra Maria, in Chiasso, generi alimentari (FUSC. del 21 ottobre 1946, N° 246, pagina 3070). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

15 febbraio 1951. Maglificio.
Cavadini Giuseppina nata Briccola, in Morbio Inferiore. Titolare è Giuseppina Cavadini, moglie di Guido nata Briccola, da ed in Morbio Inferiore. La titolare ha il consenso del marito all'inscrizione. Maglificio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 février 1951. Immeubles.
Le Cottage C. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 février 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Elle acquerra notamment des terrains à Lausanne, sis à l'avenue de Cour, chemin de Primerose, d'une surface approximative de 2050 m² pour le prix he 92 000 fr., ceci sous forme d'achats ou d'échanges. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle François Charmey, d'Oleyres, à Lutry. Bureau: place St-François 11, étude du notaire L. Chopard.

13 février 1951. Immeubles.
Le Cottage D. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 février 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Elle acquerra notamment des terrains à Lausanne, sis à l'avenue de Cour, chemin de Primerose, d'une surface approximative de 2425 m² pour le prix de 100 000 fr., ceci sous forme d'achats ou d'échanges. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. François Charmey, d'Oleyres, à Lutry, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 11, étude du notaire L. Chopard.

15 février 1951.
SIS société d'investissements collectifs, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 mai 1950, page 1350). Les pouvoirs des administrateurs Philippe Baudraz et René Méroni, démissionnaires, sont éteints. Jean-Pierre Graf (inscrit), reste seul administrateur avec signature individuelle.

15 février 1951. Tapis d'Orient, etc.
Afiwa Orient S.A., à Lausanne, tapis d'Orient, etc. (FOSC. du 21 mars 1950, page 761). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 janvier 1951, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Les pouvoirs de l'administrateur Georges Duttweiler, démissionnaire, sont éteints. Les pouvoirs du directeur Gabriel Grieshaber sont éteints. Henri Muller et Michel Smidof, administrateurs inscrits, engagent désormais la société par leur signature individuelle.

15 février 1951. Immeubles.
Claire Fontaine S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 juillet 1950, page 1864). Les pouvoirs de l'administrateur Jean-Pierre Graf, démissionnaire, sont éteints. René Méroni (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue Tissot 16, chez l'administrateur.

15 février 1951. Appareils électriques.
Super Electric Ventes S.A., à Lausanne, appareils électriques (FOSC. du 3 novembre 1949, page 2857). La procuration conférée à Charles Marro est éteinte.

15 février 1951. Fourrages.
P. Chevalier, à Pully. Le chef de la maison est Paul Chevalier, séparé de biens de Ruth née Matthey-Guenet, de Avusy (Genève), à Pully. Commerce de fourrage. Chemin de Villardiez 9.

15 février 1951. Cadres pour photos.
Bernard Bovy, à Lausanne. Le chef de la maison est Bernard Bovy, allié Morel-Chevilier, de Vufflens-le-Château (Vaud), à Lausanne. Commerce et fabrication de cadres pour photos. Pontaise 17.

15 février 1951. Constructions.
Société anonyme Pizzera & Cie, succursale de Lausanne, à Lausanne, entreprise de construction (FOSC. du 13 septembre 1950, page 2349), avec siège principal à Neuchâtel. Les pouvoirs du directeur Aloïs Marty sont éteints. Procuration est conférée à André Poletti, de Villeneuve, à Lansanne, qui signe collectivement avec le directeur inscrit Charles Gianoli.

15 février 1951. Epicerie, etc.
T. Pizzera, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 15 septembre 1944, page 2056). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

15 février 1951.
Société immobilière Valency A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1er février 1950, page 299). Edmond Jaquet, de Ballaigues et Vallorbe, à Lausanne, est nommé administrateur. Il engage la société en signant collectivement avec un autre administrateur précédemment inscrit.

15 février 1951.
Société immobilière Valency B., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1er février 1950, page 299). Edmond Jaquet, de Ballaigues et Vallorbe, à Lausanne, est nommé administrateur. Il engage la société en signant collectivement avec un autre administrateur précédemment inscrit.

15 février 1951. Immeubles.
Starcour S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 février 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Son premier objet est notamment l'achat d'immeubles à Lausanne, avenue de Cour 30, pour le prix de 219 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives, libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'au moins 1 membre. Sont nommés administrateurs: Albert Rothenbühler, de Lützelflüh, à Lausanne, président, et Jean Steudler, de Krattigen, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: rue Centrale 5 (chez le notaire Ed. Braun).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 136622. Date de dépôt: 23 janvier 1951, 17 h.
Ernest Borel & Cie, S.A., Maladière 71, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

Mallard

N° 136623. Date de dépôt: 26 janvier 1951, 10 h.
Gilbert Pache, rue des Crêtes 6, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique.
Produits de nettoyage. Décrassant pour les meubles, linos, parquets, boiseries, etc.

PAGIL

N° 136624. Date de dépôt: 26 janvier 1951, 18 h.
Zyma S.A., route de l'Etraz, **Nyon** (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Produits chimico-pharmaceutiques.

Zymasept

N° 136625. Date de dépôt: 27 janvier 1951, 18 h.
Société pour l'Exploitation des Produits Bleidl, route de Malagnou 15, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Dentifrice liquide concentré.

"2 drops"

N° 136626. Date de dépôt: 27 janvier 1951, 14 h.
Société Anonyme Samuel Allemand, Brüggfeld 340, **Brügg près Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **73648**. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 octobre 1950.

Machines (presses excentriques, balanciers à bras, cisailles, dévidoirs, arrache-blocs, lapidaires, etc.).

ESSA

N° 136627. Date de dépôt: 29 janvier 1951, 18 h.
Chesebrough Manufacturing Company, Consolidated, State Street 17, **New York** (U.S.A.). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **74480**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 janvier 1951.

Emollient et préparation médicinale pour usage externe et interne.

BLUE SEAL

N° 136628. Date de dépôt: 29 janvier 1951, 18 h.
Manufacture des Montres Datum S. A. (Datum Watch Factories Ltd.), rue Verdaine 2, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **74213**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1951.

Montres, mouvements, cadrans, fournitures, pendules, pendulettes.

CRAVEN

N° 136629. Date de dépôt: 29 janvier 1951, 18 h.
Manufacture des Montres Datum S. A. (Datum Watch Factories Ltd.), rue Verdaine 2, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **74214**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1951.

Montres, mouvements, cadrans, fournitures, pendules, pendulettes.

RULER

N° 136630. Date de dépôt: 29 janvier 1951, 18 h.
Manufacture des Montres Datum S. A. (Datum Watch Factories Ltd.), rue Verdaine 2, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **74215**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1951.

Montres, mouvements, cadrans, fournitures, pendules, pendulettes.

PEAK

N° 136631. Date de dépôt: 9 août 1950, 17 h.
NOVOPHARMA S. A., avenue Montchoisi 47, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires, contenant de la thiosinamine.

AMINOTHIONINE WESTERMANN

N° 136632. Date de dépôt: 9 août 1950, 17 h.
NOVOPHARMA S. A., avenue Montchoisi 47, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires, préparés avec du cadmium et du zinc.

CADMIO-ZINC

N° 136633. Date de dépôt: 9 août 1950, 17 h.
NOVOPHARMA S. A., avenue Montchoisi 47, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires, préparés avec du camphre et du cuivre.

CAMPHO-CUIVRE

N° 136634. Date de dépôt: 9 août 1950, 17 h.
NOVOPHARMA S. A., avenue Montchoisi 47, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires, préparés avec du jodure de calcium.

IODURE ALCALINO - CALCIQUE

N° 136635. Date de dépôt: 9 août 1950, 17 h.
NOVOPHARMA S. A., avenue Montchoisi 47, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires.

TUBE BLACHE

N° 136636. Date de dépôt: 9 août 1950, 17 h.
NOVOPHARMA S. A., avenue Montchoisi 47, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, désinfectants, produits vétérinaires.

TUBE CHAUVIN

Nr. 136637. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1950, 18 Uhr.
Plastica Chemische Fabrik AG., Aarberg (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schutzanstrich und Dichtungsmasse auf Kunstharzbasis für Beton, Holz und andere Baumaterialien.

SILOPLAST

Nr. 136638. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1950, 19 Uhr.
Siegfried Keller & Co., Wallisellen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **135257**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1950 an.

Abbeizmittel, Rostumwandler, chemische Entrostungs- und Imprägniermittel, Korrosionsschutzmittel für sämtliche Metalle.

Anoxil

Nr. 136639. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1950, 18 Uhr.
Knoll Associates, Inc., Madison Avenue 601, **New York 22** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbelstücke, insbesondere Tische, Pulte, Sitze, Fauteuils, Stühle, Couches usw., Gewebe, insbesondere gedruckte Vorhangmaterialien, Polstermaterialien aus Gewebe, Polstermaterialien aus Plastik.

Nr. 136640. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1951, 18 Uhr.
Winthrop Products Inc., Broadway 1450, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, biologische, bakteriologische und antibiotische Präparate.

ARALEN

Nr. 136641. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1951, 18 Uhr.
Winthrop Products Inc., Broadway 1450, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, biologische, bakteriologische und antibiotische Präparate.

NEOCURTASAL

Nr. 136642. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1951, 18 Uhr.
Winthrop Products Inc., Broadway 1450, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, biologische, bakteriologische und antibiotische Präparate.

NOSYDRAST

Nr. 136643. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1951, 18 Uhr.
Winthrop Products Inc., Broadway 1450, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, biologische, bakteriologische und antibiotische Präparate.

pHisoderm

Nr. 136644. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1951, 18 Uhr.
Omida GmbH., Wettsteinstrasse 7, **Zürich 38** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten, diätetische und kosmetische Produkte.

OMIDAL

N° 136645. Date de dépôt: 29 janvier 1951, 20 h.
Le Castel S. A., rue Peillonnex 29, **Chêne-Bourg** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique.

Fromages en boîtes et tous autres produits laitiers.

Nr. 136646. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1951, 10 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch- und Malzprodukte.

Nr. 136647. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1951, 18 Uhr.
Pfälzische Mühlenwerke, Mannheim (Deutschland).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **73756.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1950 an.

Weizenmehle.

Nr. 136648. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1951, 18 Uhr.
Oris Watch Co. Ltd., Höistein (Basel-Land, Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74623.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1951 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

NOVORIS

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951)

Marke Nr. 136253. — Patons & Baldwins, Limited, Darlington (Durham, Grossbritannien). — Der Name der Grafschaft ist **Durham** und nicht Durman, wie irrtümlich anlässlich der Eintragung dieser Marke veröffentlicht wurde.

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 76062, 103739 bis 103741, 106988, 121552 bis 121554, 122913. — Lehmann Sohn, Drogerie Lebra, Oberhofen bei Thun (Schweiz). — Uebertragung an **Helvepharm AG.**, Missionsstrasse 15, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 7. Februar 1951.

Marke Nr. 120476. — Davidson Manufacturing Corporation, Chicago (USA). — Uebertragung an **Davidson Corporation**, West Adams Street 1040, **Chicago** (USA). — Eingetragen am 7. Februar 1951.

Radiations — Löschungen

Marque N° 87217. — Maurice Viret, Lausanne (Suisse). — Radiée le 8 février 1951 à la demande de l'Office des faillites du district de Lausanne.

Marque N° 94306. — Fabrique d'Horlogerie Henri Muller et Fils S. A. Montres Multi, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 12 février 1951 à la demande de la déposante.

Marques N°s 124209 et 124210. — Compagnie Viticole de Cortaillod, à Cortaillod (Suisse).— Radiées le 8 février 1951 à la demande de l'Office des faillites de Boudry.

Marke Nr. 134338. — Ad. Allemann Fils S. A. Rosières Watch, Weischenrohr (Solothurn, Schweiz). — Gelöscht am 12. Februar 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marque N° 135018. — Fabrique d'Horlogerie-Sindaco S.A., Muralto (Tessin). — Radiée le 8 février 1951 à la demande de la déposante.

Marke Nr. 135381. — Treupha AG. für chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte, Baden (Schweiz). — Gelöscht am 9. Februar 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 135492. — Emil Flachsmann, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 8. Februar 1951 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Marque N° 136073. — Vinaigrerie de Grange Canal S. A. en liquidation, Genève (Suisse). — Radiée le 13 février 1951 à la demande de la déposante.

Marke Nr. 136211. — Giroi Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 12. Februar 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 136328. — Gebrüder Buser & Cie. Aktiengesellschaft, Niederdorf (Basel-Land, Schweiz). — Gelöscht am 8. Februar 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Inter-Chaix S. A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1949, la société a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs prétentions en mains du liquidateur soussigné, Dr J. Reiser, rue du Rhône 23, Genève, avant le 15 mars 1951. (AA. 65^a)

Genève, le 16 février 1951. **Le liquidateur: Dr J. Reiser.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Ausfuhr nach Westdeutschland

In Nr. 33 des westdeutschen Bundesanzeigers vom 16. Februar 1951 ist nachstehende Verlautbarung über die Lieferung von schweizerischem Obst nach Westdeutschland publiziert worden:

«Verlautbarung Nr. 886 vom 3. Februar 1951

IAC-Nr.
8337 Obst (Pos. 47 a—b des St. Wv.)
Herkunftsland Schweiz
Verfügbar $ 1 000 000

Bedingungen:

1. Einwandfreie, exportfähige Qualität in handelsüblicher Verpackung.

Die Einfuhr ist erst ab 15. März 1951 zulässig. Vor diesem Zeitpunkt darf Obst aus der Schweiz nicht zollamtlich abgefertigt werden. Die Aussenhandelsbanken sind verpflichtet, in den Einfuhrbewilligungen darauf hinzuweisen.

2. Preis in zugelassener Währung unter Angabe des Betrages umgerechnet in US-Dollar ($ 1 = DM 4.20).

3. Die Bareinzahlung richtet sich nach den Bestimmungen der Anordnung Nr. 1/51 des Einfuhrausschusses vom 15. Januar 1951 (Bundesanzeiger Nr. 13 vom 19. Januar 1951).

4. Bei der Einfuhr von Obst aus der Schweiz finden sinngemäss dieselben Pflanzenschutzbestimmungen Anwendung wie gegenüber Italien (siehe Anlage 5a zum deutsch-italienischen Handelsabkommen, Bundesanzeiger 1950 Nr. 194, Seite 6). Als Einlaßstellen aus der Schweiz sind zugelassen:

a) Bahn: Basel-Deutscher Bahnhof, Waldshut, Schaffhausen, Konstanz, Friedrichshafen, Lindau.

b) Strassen: Basel-Freiburger Strasse, Konstanz-Kreuzlinger Tor, Sankt Margarethen-Lindau.

und für den Lokalverkehr: Riehen-Lörrach, Koblenz-Waldshut.

Einfuhren von Obst aus der Schweiz nach West-Berlin, die nicht durch die amtliche Pflanzenschau des Bundesgebietes abgefertigt wurden, können auch an der Einlaßstelle Berlin-Packhof abgefertigt werden.»

42. 20. 2. 51.

France

Nouveau régime des importations et des exportations

Ainsi qu'il ressort de l'avis aux importateurs et aux exportateurs et avis N° 490 de l'Office des changes, publié au «Journal Officiel de la République française» du 11 février 1951, **la date de mise en vigueur** de l'avis aux importateurs et aux exportateurs et avis N° 483 de l'Office des changes [1]), déjà reportée du 1er au 15 février, a été reportée à nouveau au 1er mars 1951. L'avis aux importateurs et aux exportateurs et avis N° 484 de l'Office des changes, paru au «Journal Officiel de la République française» du 23 janvier 1951 [2]), est abrogé. En revanche, comme cela a déjà été communiqué dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 29 du 5 février 1951, sont maintenues les dispositions de la note N° 295 N du 12 janvier 1951 adressée par l'Office français des changes aux banques agréées, dispositions en vertu desquelles les licences d'importation (formule AC) et les déclarations-autorisations d'importation (D.A.I.) délivrées à partir du 4 janvier 1951 ou dont le délai de validité expire après cette date resteront déjà valables **six mois**, à compter du jour qui suit leur délivrance par ledit office.

[1]) Voir FOSC. N° 17, du 22 janvier 1951.
[2]) Voir FOSC. N° 29, du 5 février 1951. 42. 20. 2. 51.

Océanie française — Taxe d'exportation

En modification de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 147, du 27 juin 1950, il y a lieu de signaler que la quotité de 3% ad valorem de la taxe grevant, à l'exportation sur toutes les destinations, les produits originaires des Etablissements français de l'Océanie autres que les phosphates (p. ex. les épices) a été fixée à 2.50% ad valorem de la valeur F. O. B. 42. 20. 2. 51.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Minister Mohamed Abdel Monem Mostafa Bey hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister des Königreichs Aegypten in der Schweiz überreicht.

Herr Francisco Lousada übergab am 26. Januar 1951 dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Vereinigten Staaten von Brasilien in der Schweiz sowie das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Mario Moreira da Silva. 42. 20. 2. 51.

M. le ministre Mohamed Abdel Monem Mostafa Bey a présenté au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire du Royaume d'Egypte en Suisse.

M. Francisco Lousada a remis au Conseil fédéral, le 26 janvier 1951, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire des Etats-Unis du Brésil près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur M. Mario Moreira da Silva. 42. 20. 2. 51.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Februar 1951 — Situation au 15 février 1951

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation*
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 028 470 883.70	+ 36 996 495.75
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	282 467 116.29	
andere — *autres*	113 800.57	— 2 672 839.98
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	134 660 965.29	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	2 100 000.—	+ 2 830 459.16
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	22 877 655.63	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*		— 3 031 008.95
Wertschriften — *Titres*	40 961 329.80	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	12 970 137.06	+ 2 410 740.52
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	14 155 786.64	— 1 597 515.58
Zusammen — *Total*	6 538 777 674.98	
Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	44 500 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 238 039 450.—	— 61 641 880.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	2 103 670 769.82	+ 100 017 846.77
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	152 567 455.16	— 439 635.85
Zusammen — *Total*	6 538 777 674.98	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

42. 20. 2. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

WERBEBRIEFE übersetzt und vervielfältigt in allen Sprachen:
das Spezialbureau «BELLEVUE», Rämistraße 5, Zürich 1
Jaeggi & Weibel, Telephon (051) 32 70 90

Terrain industriel
à vendre ou à louer 15 000 m² à proximité immédiate de gare CFF, avec eau, force, égoûts sur le terrain. Faire offres sous chiffre P. N. 30632 L. à Publicitas Lausanne.

Block oder Buch!
Für Kalkulationen, Kontrollen und Statistiken bestehen zahlreiche
SIMPLEX-Statistik-Bücher und -Blocks
mit 1-31 Kolonnen.
Wenn Sie nichts Passendes finden, dienen wir Ihnen gerne mit vorteilhaften Spezialanfertigungen.
Auskünfte durch jede Papeterie
SIMPLEX
Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG Bern

Einwohnergemeinde Interlaken

3¾%-Anleihe von Fr. 2 500 000.– vom Jahre 1904

Bei der 47. Ziehung vom 16. Februar 1951 sind die folgenden **96 Obligationen von je Fr. 1000.—** zur Rückzahlung auf den 1. Juni 1951 ausgelost worden:

Nrn.	42	84	99	113	145	149	155	188	220	249	264	301
	310	330	359	367	371	392	456	478	508	518	520	562
	565	568	576	579	583	607	624	671	675	705	729	731
	752	768	785	854	897	925	957	988	993	1030	1031	1065
	1121	1134	1159	1180	1186	1189	1241	1383	1384	1404	1414	1464
	1501	1522	1524	1587	1588	1590	1642	1652	1655	1710	1746	1772
	1798	1801	1815	1825	1875	1878	1902	1985	2024	2085	2125	2130
	2166	2199	2211	2291	2308	2351	2373	2389	2419	2423	2462	2482

Restanten: Nr. 1460.

Obige Titel, deren Verzinsung vom letztgenannten Termin hinweg aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefern und werden spesenfrei eingelöst bei:

Interlaken:	Gemeindekasse
	Kantonalbank von Bern
	Bankgeschäft J. Betschen AG.
	Volksbank Interlaken AG.
Basel:	Schweizerischer Bankverein
Bern:	Kantonalbank von Bern
	Spar- und Leihkasse in Bern
Zürich:	Schweizerische Kreditanstalt
	Schweizerische Bankgesellschaft

FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.
G. Perrochon directeur
LAUSANNE
4, place Pépinet Tél. 23 44 63
Organisations – Revisions – Impôts
Tous mandats fiduciaires

Maison de gros de Genève, disposant de locaux vastes et sains, de camion et voiture, désire s'adjoindre:
Représentation avec livraisons
rayon Genève et environs, de produits alimentaires ou autres articles. Ecrire sous chiffre L 33556 X à Publicitas Genève.

KIW für **Wasser- und Pressluftschläuche**
Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telephon (052) 2 36 66

Schweizerische Bankgesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Februar 1951, 15 Uhr, im Vortragssaal des Kongresshauses in Zürich, Gotthardstrasse 5, I. Stock, Eingang Türe U

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1950.
   Bericht der Kontrollstelle.
   Verwendung des Reingewinnes.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 12. Februar bis 22. Februar 1951, abends, an den Wertschriftenschaltern unserer Geschäftsstellen zu beziehen, wo auch die Geschäftsberichte in Empfang genommen werden können.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, nebst dem Bericht der Kontrollstelle, sind vom 12. Februar 1951 bis zum Tage der Generalversammlung in den Bureaux unserer sämtlichen Geschäftsstellen zur Einsicht der Akttonäre aufgelegt. Z 67

8. Februar 1951.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. P. Jaberg.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute in Zürich

Emission von 3%-Pfandbriefen, Serie 48, von 1951, von Fr. 28 000 000 nom.

Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute begibt zum Zwecke der Gewährung neuer Pfandbriefdarlehen eine

3%-Pfandbrief-Anleihe, Serie 48, von Fr. 28 000 000 nominal

zu folgenden Bedingungen:

Inhabertitel in Abschnitten von Fr. 1000 und Fr. 5000 nom.

Semestercoupons per 15. März und 15. September; erster Coupon fällig am 15. September 1951.

Laufzeit: 15 Jahre, d. h. bis 15. März 1966.

Vorzeitige Rückzahlung nach 10 Jahren, d. h. frühestens auf den 15. März 1961, nachher jeweils auf einen Zinsverfalltag, nach vorangegangener dreimonatiger Kündigung.

Sicherheit: Die Pfandbriefe Serie 48 geniessen als Sicherheit für Kapital und Zinsen ein im Sinne des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1930 über die Ausgabe von Pfandbriefen zu bestellendes Pfandrecht an den der Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute zustehenden Darlehensforderungen, die nach den Bestimmungen des genannten Gesetzes grundpfändlich gedeckt sind.

Emissionspreis: 101.40 % plus 0.60 % eidg. Titelstempel = 102 %.

Liberierungsfrist: 15. März bis 14. April 1951, mit Zinsverrechnung zu 3 % per 15. März 1951.

Kotierung der Titel an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne und St. Gallen.

Die Anleihe ist von einem Bankenkonsortium fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

20. bis 27. Februar 1951, mittags,

zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Anmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt
Aktiengesellschaft Leu & Co. — Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Volksbank
Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen
Groupement des banquiers privés genevois

WORB & SCHEITLIN AG.
BURGDORF

37. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 3. März 1951, um 15 Uhr 45, im Hotel Sternen in Worb.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1950 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Beschlussfassung über Neuanschaffungen.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 1. März 1951 bei der Kantonalbank von Bern in Bern, der Bank in Burgdorf oder in unseren Büros in Burgdorf bezogen werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen in unsern Büros in Burgdorf zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Mitteilung

Infolge Firmaänderung werden die 4%-Obligationen der Aktiengesellschaft Dr. Schmidt, Institut, St. Gallen, von 1947, gegen Titel, welche auf die neue Firma lauten und zwar

4%-Obligationen Immobiliengesellschaft Rosenberg St. Gallen von 1947

umgetauscht. Die Anleihebedingungen erfahren keine Aenderung. Die Inhaber von Obligationen auf die alte Firma werden gebeten, ihre Titel mit Coupons Nrn. 7/20 bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
oder einer ihrer Niederlassungen

einzureichen, welche dagegen kostenlos die Titel mit der neuen Firmabezeichnung ausgeben wird.

St. Gallen, den 15. Februar 1951.

Immobiliengesellschaft Rosenberg

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 49

«Moniteur belge» Nr. 13, vom 13. Januar 1951

Die «S. A. Financière des Caoutchoucs», rue Royale 52, in Brüssel, wird vom 27. Januar bis 15. September 1951 den Umtausch ihrer Stammaktien von Fr. 100.— und ihrer Aktien V von Fr. 500.—, die am 6. Oktober 1944 bestanden haben, vornehmen, und zwar im Verhältnis von:

1. fünf alten Stammaktien von Fr. 100.—, mit Coupon Nr. 30, für eine neue Aktie V von Fr. 500.—, mit Coupon Nr. 1 und folgende;
2. einer alten Aktie V von Fr. 500.—, mit Coupon Nr. 9 und folgende, für eine neue Aktie V von Fr. 500.—, mit Coupon Nr. 1 nnd folgende.

Der Umtausch der alten Stammaktien mit violettem Grundton gegen Stammaktien von Fr. 100.—, die gegenwärtig im Umlauf sind, soll ebenfalls am 15. September 1951 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 1. September 1951 bewilligt.

Die «S. A. des Chabonnages d'Ans et de Rocour», in Ans-lez-Liège, wird vom 15. Januar bis 14. April 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 45 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Der Umtausch der Kapitalaktien von Fr. 500.—, Serie A (ex-Kapitalaktien von Fr. 500), die im Jahre 1936 in Anteilscheine ohne Wertbezeichnung umgewandelt wurden, soll ebenfalls am 14. April 1951 abgeschlossen sein.

Die «S. A. de l'Ile-Adam ‚Filature de Laine peignée'», rue Victor Besme 39, in Lambermont-Verviers, wird vom 29. Januar bis 30. April 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine ohne Wertbezeichnung (ex-Aktien von Fr. 500.—), mit Coupon Nr. 59 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 59 und folgende, vornehmen.

Die Stadt Antwerpen wird vom 15. Januar bis 14. August 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Obligationen 4%, 1930, von Fr. 1000.—, Mai—November, mit Coupon Nr. 41 per 1. Mai 1951 und folgende, gegen neue Obligationen gleicher Art, mit Coupon Nr. 41 per 1. Mai 1951 und folgende, vornehmen.

Die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv zurückbezahlten Obligationen soll am gleichen Datum, nämlich am 14. August 1951, abgeschlossen sein. Diese Operation ist gleichbedeutend mit denjenigen, welche durch den obgenannten Beschluss vorgesehen sind.

Die «S. A. Compagnie générale des Asphaltes ‚Asphaltco'» (vormals «Compagnie générale des Asphaltes, Porphyres et Goudrons»), place Maurice Demoor 1, in Brüssel (II), wird vom 15. Januar bis 14. April 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Aktien von Fr. 500.—, Nrn. 1 bis 14 000, mit Coupon Nr. 28 und folgende, gegen Anteilscheine, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Der im Jahre 1936 vorgeschriebene Umtausch der Aktien von Fr. 100.— gegen Aktien von Fr. 500.—, im Verhältnis von fünf Aktien von Fr. 100 für eine Aktie von Fr. 500.—, soll ebenfalls am 15. April 1951 abgeschlossen sein.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 30. März 1951 bewilligt.

Ersparnisanstalt Bütschwil

Die Aktionäre unserer Bank werden hiemit zu der **Dienstag, den 6. März 1951, 17 Uhr,** in der «Brauerei», Bütschwil, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1950, des Berichtes der Kontrollstelle sowie Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Ersatzwahlen.
4. Diverses.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 23. Februar 1951 bei unseren Geschäftsstellen zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens Montag, den 5. März 1951, mittags, bezogen werden.

Bütschwil, den 25. Januar 1951. Der Verwaltungsrat.

Sparkassa Berneck

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 3. März 1951, nachmittags 3.30 Uhr, im Gasthaus «Zum Hirschen», Berneck.

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1950. Entgegennahme des Revisorenberichtes und Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderung.
5. Allgemeine Umfrage.

Berneck, den 9. Februar 1951. Der Verwaltungsrat.

Rechnung und Bericht sowie Vorlage für die Statutenänderung liegen bei der Sparkasse Berneck zur Einsichtnahme auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 3. März, mittags, an unsern Schaltern in Berneck und Heerbrugg bezogen werden. An der Versammlung selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Kammgarnspinnerei Bürglen

Generalversammlung

Samstag, den 3. März 1951, 11 Uhr 30,
im Gasthof «Zur Krone» in Winterthur

Traktanden:

1. Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1950.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Jahresrechnung pro 1950.
3. Wahlen.

Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 22. Februar bis 2. März 1951 auf unserem Büro in Bürglen ausgegeben.

Während der gleichen Zeit liegen daselbst die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bürglen (Thurgau), den 16. Februar 1951. Der Verwaltungsrat.

ÜBERSETZUNG

Deutsches Kalisyndikat

25 Year Sinking Fund Gold Loan

BEKANNTMACHUNG

Hiermit wird gemäss dem «Deutschen Kalisyndikat-Anleihe-Gesetz 1950» (German Potash Syndicate Loan Act 1950) bekanntgegeben, dass eine Versammlung der Obligationäre der vorerwähnten Anleihe ins Winchester House, Old Broad Street, in London, auf den 15. März 1951, um 11.30 Uhr, einberufen wird, um einen Bericht über diese Anleihe entgegenzunehmen, ferner um über die folgenden ausserordentlichen Anträge zu beraten und diese gegebenenfalls zum Beschluss zu erheben:

1. Erteilung der Ermächtigung an die Treuhänderin
   a) eine Ausschüttung von £ 35.10.— je £-100-Obligation als Kapitalzahlung vorzunehmen. Diese Kapitalzahlung wird nicht als Abgeltung eines gewissen Prozentsatzes des Nennwertes der Obligationen behandelt, jedoch später, sobald sich ihr Wert ermitteln lässt, angerechnet auf Grund des Rechtsanspruches der Obligationäre, entweder Sterling oder Dollars zu erhalten zum fixen Kurs von $ 4.86 per £. Diese Zahlung erfolgt aus den bei der Treuhänderin vorhandenen Mitteln und gemäss den Bedingungen des britisch-holländischen Bankabkommens vom 16. März 1949, nach vorheriger Begleichung aller Kosten und Auslagen einschliesslich einer Entschädigung an J. Henry Schröder & Co. sowie einer Rückstellung für noch zu erwartende Aufwendungen;

   und

   b) Vorkehren für weitere Auszahlungen zu treffen.
2. Bestellung eines Komitees, das die Treuhänderin und J. Henry Schröder & Co. in allen Angelegenheiten dieser Anleihe zu beraten hat.
3. Erteilung bestimmter Vollmachten an die Treuhänderin, sich mit den bestehenden Sicherheiten zu befassen (einschliesslich der Vollmacht, gewisse Sicherheiten freizugeben, welche für den Geschäftsbetrieb der Syndikatsmitglieder als überflüssig betrachtet werden) und alle weiteren Schritte zu unternehmen, um die Sicherheit der Anleihe zu wahren und Massnahmen für die Wiederherstellung der Verpfändung der Kalierlöse zu treffen, soweit dies praktisch erreichbar ist.

London, den 20. Februar 1951.

Namens der Royal Exchange Assurance:
(Treuhänderin für die Obligationäre dieser Anleihe)
A. E. Phelps, Generaldirektor.

Eine Abschrift des Berichtes an die Obligationäre und des Textes der durch die Obligationärversammlung zu fassenden Beschlüsse sind erhältlich bei der Royal Exchange Assurance, Royal Exchange, London E. C. 3; J. Henry Schröder & Co., 145, Leadenhall Street, London E. C. 3; J. Henry Schroder Banking Corporation, 57, Broadway, New York 15; Hope & Co., Amsterdam; Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Stockholms Enskilda Bank, Stockholm.

Obligationäre in Grossbritannien können durch eine der hiezu ermächtigten Depotstellen, bei welcher ihre Obligationen hinterlegt sind, eine Quittung und ein Hinterlegungszertifikat beziehen, welche es ihnen ermöglicht, an der Obligationärversammlung teilzunehmen und an derselben zu stimmen, bzw. für diese einen Vertreter zu bezeichnen.

Obligationäre in andern Ländern können entsprechende Formulare von J. Henry Schroder Banking Corporation, New York, Hope & Co., Amsterdam, Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, oder Stockholms Enskilda Bank, Stockholm, beziehen, bei welchen die Obligationen zwecks Teilnahme an der Versammlung ebenfalls hinterlegt werden können.

Weil das für die Beschlussfassung der Obligationärversammlung benötigte Quorum 50% der ausstehenden Obligationen beträgt, werden die Titelinhaber dringend gebeten, an der Versammlung teilzunehmen oder die Vertretung ihrer Obligationen zu veranlassen.

Gemäss dem «Deutschen Kalisyndikat-Anleihe-Gesetz 1950» bedarf ein ausserordentlicher Beschluss der Obligationärversammlung einer Mehrheit von mindestens 3/4 der stimmenden Personen, und zwar mittels offener Abstimmung, oder, falls geheime Abstimmung verlangt wird, durch eine Mehrheit von mindestens 3/4 der abgegebenen Stimmen.

Die Titelinhaber in der Schweiz, welche wünschen, an der Obligationärversammlung teilzunehmen oder sich an derselben vertreten zu lassen, werden gebeten, ihre Titel bis spätestens 12. März 1951 beim Hauptsitz oder bei einer der schweizerischen Niederlassungen der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,

einzureichen, wogegen ihnen eine Hinterlegungsbescheinigung mit Stimmkarte ausgehändigt wird, welch letztere zur Teilnahme an der Versammlung berechtigt.

LATONIA INVESTMENT TRUST COMPANY, S.A.

Convocation

Assemblée générale ordinaire des actionnaires mardi 6 mars 1951, à 11 h. 30, Chambre de commerce de Genève, 8, rue Petitot, 1er étage.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1950. 2° Rapport des vérificateurs des comptes. 3° Approbation des rapports et des comptes. Décharge à l'administration. Affectation du solde du compte de profits et pertes. 4° Election des vérificateurs des comptes. X 42

Un quorum de 50% du capital-actions étant requis pour que l'assemblée puisse délibérer valablement, Messieurs les actionnaires sont instamment priés d'annoncer leurs actions et de se faire représenter s'ils ne peuvent prendre part eux-mêmes à l'assemblée.

Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées, sur justification suffisante, jusqu'au jeudi 1er mars 1951, auprès des banques suivantes:

The National City Bank of New York, à Panama,
MM. Bordier & Cie, Genève
Darier & Cie, Genève
Ferrier, Lullin & Cie, Genève
MM. Hentsch & Cie, Genève
Lombard, Odier & Cie, Genève
Mirabaud Fils & Cie, Genève
Pictet & Cie, Genève

Le rapport d'exercice, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs pourront être consultés par les actionnaires auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, dès le samedi 24 février 1951. Le conseil d'administration.

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA - LUGANO

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale

per venerdì 9 marzo 1951, alle ore 11, nel palazzo della sede in Lugano, con il seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1950.
2° Rapporto dei revisori dei conti.
3° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite, e scarico al consiglio d'amministrazione ed alla Direzione.
4° Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5° Nomine statutarie.

Per prender parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede della banca in Lugano e le dipendenze nel cantone, nonchè presso la filiale di Zurigo (Bahnhofstrasse 42).

Il rapporto dei revisori, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai Signori azionisti a datare dal 26 febbraio 1951.

Lugano, 17 febbraio 1951. Il consiglio di amministrazione.

Société anonyme des Immeubles du Square de Rive

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 26 février 1951, à 14 heures 30, dans les bureaux de MM. P. et J. L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende.
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires, chez MM. L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront justifier de la propriété de leurs actions.

NEU: modern, mit rollender Edelstein-Kugel, in 14-karät. Hartgoldspitze

UHU *-Kugeltinter*

schreibt gedankenschnell mit UHU-Allestinte, sofort trocknend. Keine Ersatzminen nötig. — Fr. 15.— in allen guten Papeterien.

Préférés depuis 1898
Bouchons-„Etoile" SCHEIDEGGER Lamon/Jura

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Stabilere Gesundheit und vermehrte Arbeitskraft sind

Ihr Gewinn

durch eine Kur bei uns

KURHAUS DEGERSHEIM Sennrüti Tel. (071) 5 41 41

MARTI Auto-Reisen

SONNENLAND SPANIEN!

Einzigartige, begleitete Reisen:
23. März bis 4. April (Ostern)
Valencia-Madrid
Fr. 570.—
und 2. bis 22. April
Südspanien-Andalusien
Fr. 900.—
alles inbegriffen.

Verlangen Sie die Spezialprogramme sowie den demnächst erscheinenden Jahreskalender 1951 mit 153 schönen Reisen nach vielen Ländern.

Ernst Marti AG. KALLNACH Tel. 10210 & 34 06

Inserieren bringt Erfolg!

Ungezählte Geschäftsleute müssen täglich das SHAB. lesen, weil auch der Inseratenteil viele statutarische Ankündigungen enthält. Dadurch gewinnen Ihre Inserate zwangsläufig an Beachtung.

Représentant

première force, bien introduit auprès de fabricants et grossistes cherche représentation. — Offres sous chiffre P 1746 N à Publicitas Neuchâtel.

DON'T SAY WHISKY —SAY

General Agents:
F. SIEGENTHALER LTD, LAUSANNE
Tel. (021) 23 74 33

Patente Muster Marken
Dr. Ing. M. Kaufmann
Zürich: Stampfenbachstr. 40 Tel. (051) 28 77 40
Basel: Delsbergerallee 72 Tel. (061) 5 65 94
Klichberg (Zch): Alte Landstraße 218 Tel. (051) 91 46 23